

You have to submit 2 documents (1-4,1-5=this) to apply for additional payment of Self Independence support money.
 新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金の再支給を希望する方は、この確認書と併せ申請書(様式1-4)を提出する必要があります。

The confirmation of additional payment of Self Independence Support Money

新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金(再支給)申請時確認書

誓約事項 Pledge

- 1 受給中、下記の求職活動等要件を満たすこと
 Meet below requirements of job hunting.
 月1回以上、自立相談支援機関の面接等の支援を受ける。
 To receive a consultation at Kurashi Shigoto Soudanshitsu Sumida, at least once a month.
 月2回以上、公共職業安定所で職業相談等を受ける
 To receive a consultation for your job at Hello Work Office, at least twice a month.
 原則週1回以上、求人先へ応募を行うまたは求人先の面接を受ける。
 To apply for a position or to receive a job interview, basically at least once a week.
 生活保護を申請し、当該申請に係る処分が行われるまでの間は、この限りではない。
 This shall not apply until the application for welfare protection is filed and the procedure pertaining to the application is made.
- 2 申請者及び申請者と同一の世帯に属する者(以下「申請者等」という。)のいずれもが生活保護及び職業訓練受講給付金を受けていないこと
 The applicant and the person belonging to the same household as the applicant(hereinafter referred to as "the applicants") don't receive welfare protection.
- 3 申請者等のいずれもが他の自治体に対し新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金を申請していないこと
 "the applicants don't apply for Self Independence Support money in another municipality.
- 4 申請者等のいずれもが暴力団員ではないこと、また、受給期間中においても暴力団員にならないこと
 "the applicants" don't belong to antisocial forces. And, not to participate and organize them while you receive Self Independence Support Money.
- 5 偽りその他不正の行為によって新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金を受けたり、又は受けようとしたときは、不当利得として返還すること
 If you receive Self Independence Support Money through misconduct, including falsehood, you must return all of money you got as undue gain.
- 6 自立支援金(初回)の受給中に、以下の同意事項1の各事項(常用就職に伴い得られた収入が収入基準を超えた場合、生活保護費又は職業訓練受講給付金を受給した場合を除く)に該当し、支給を中止されていないこと。また、正当な理由なく求職活動等の状況報告を怠っていないこと。
 You don't meet each agreement below (1, ~, , , excluding 2cases [Income amount is over than requirements of income, and receiving public assistance or Educational training payment.) and Self Independence Support Money are not canceled.
 And you don't neglect reporting your job hunting status without justifiable reason.

同意事項 Agreements

- 1 以下のいずれかに該当した場合、支給が中止されること
 Payment will be discontinued if any of the following conditions are met;
 - 所要の求職活動要件を満たさない場合
 When you fail to meet the requirements of job hunting
 - 新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金受給者(以下、単に「受給者」という。)が、常用就職に伴い得られた収入が収入基準を超える場合、またそのことを報告しない場合
 When the income of the person who receive Self Independence Support Money(hereinafter referred to as "the recipient") is over the income criterion, or "the recipient" don't report it to us.
 - 申請内容に偽りがあった場合 When there is a lie in the contents of the application .
 - 支給決定後、受給者と受給者と同一の世帯に属する者(以下「受給者等」という。)が暴力団員と判明した場合
 When the recipient and the person belonging to the same household as the recipient(hereinafter referred to as "the recipient, etc.") is found to be a member of an antisocial force after the payment is determined.
 - 支給決定後、受給者等が禁固刑以上の刑に処された場合
 When "the recipients, etc." is sentenced to imprisonment or higher after the payment decision is determined.
 - 支給決定後、受給者等が生活保護費を受給した場合
 When "the recipients, etc. receives welfare protection expenses after the payment is determined
 - 支給決定後、受給者等が職業訓練受講給付金を受給した場合
 When "the recipients, etc." receives benefits for vocational training after the payment is determined.
 - 支給決定後、受給者等が、偽りその他不正な手段により再貸付の申請を行ったことが明らかになった場合
 When it is found that "the recipients, etc." has applied for a re-loan by false or other wrongful means after the payment is determined.
 - 支給決定後、受給者等が他の自治体から新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金を受給した場合
 When the recipient, etc. receives benefits from other local governments after the payment is determined.

2 支給要件の確認に必要な範囲で、申請者等の資産、収入、緊急小口資金等の特例貸付、職業訓練受講給付金、生活保護の利用状況等につき、官公署、社会福祉協議会、自立相談支援機関又は銀行その他の機関、関係者（以下「関係機関」という。）に照会すること。また、実施主体の照会に対し、関係機関が報告することについて、申請者等が同意している旨を関係機関に伝えること。

To the extent necessary for confirmation of payment requirements, inquire with government offices, social welfare councils, consultaion support organizations, banks,etc. about the applicant's assets, income, special loans of Temporary loan Emargency Funds, vocational training benefit,etc. In addition, in response to the enquiry of the implementer, the applicant,etc. shall inform the relevant agencies to the effect than the applicant,etc. agrees to report to the relevant agencies.

3 生活支援や、適正な公的給付等の実施に必要な範囲で、新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金受給者の情報について、自立相談支援機関、福祉事務所、社会福祉協議会に提供すること。

Provision of information on beneficiaries of benefits to consulting organizations,welfare offices, and social welfare councils to the extent necessary for the implementation of livelihood support and appropriate public benefits,etc.

4 支給に必要な範囲で、暴力団員該当性の確認につき、実施主体が官公署から情報を求めること。

To the extent necessary for payment, the implementer shall request information from the government and public officies regarding the confirmation of the applicability of gang members.

年 月 日 The date / /

墨田区長 山本 亨 様 Dear Mayor of the Sumida City Toru Yamamoto

上記誓約事項及び同意事項について確認の上、誓約及び同意します。

I agree to the above pledges and agreements after confirming them

申請者住所

The address

申請者氏名

The name

申請時の添付書類 The attachment documents for application

1 申請者（主たる生計維持者）の本人確認書類の写し Confirmation documents of the applicants.

運転免許証、各種健康保険証の写し等（個人番号カードの写しは提出しないでください。）
The copy of the your driuver's license card, health insurance card, and so on. (Don't submit the copy of Individual Number Card.)

2 自立支援金（初回）の確認書類（自立支援金（初回）と同一自治体への申請の場合は省略可）

自立支援金（初回）の振込状況がわかる通帳（ 1 ）の写し（自立支援金（初回）と同一自治体への申請の場合は省略可）
a copy of a bankbook(1) that shows the transfer status of the first payment of Self Independence support money. But you apply to the same municipality (Sumida-Ku) as the last time, it's ok without it.

3 収入関係書類 income-related documents

申請者及び申請者と同一の世帯に属する者のうち、収入がある者についての申請日が属する月のすべての収入が確認できる書類の写し（雇用保険の失業等給付、児童扶養手当等各種手当、公的年金を含む）
A copy of the following documents in which all of the following income to which the application date belongs can be confirmed with respect to the applicant and those who belong to the same household as the applicant.(including Unemployment benefits of Employment insurance,various allowances,and public pension.)

収入を証明できる書類の提出がない場合は、収入申告書
If you don't have any document proving amount of income, you have to submit "Income certificate sheet".

4 金融資産関係書類 financial asset-related documents

申請者及び申請者と同一の世帯に属する者の、申請日時点の金融機関の通帳（ 1 ）の写し
A copy of the bankbook of the financial institution as of the date and time of application of the applicant and the person belonging to the same household as the applicant.

5 求職活動関係書類 documents related to job hunting（ と はいずれか一方の提出で可）Either or

公共職業安定所から交付を受けた求職受付票（ハローワークカード）の写し
A copy of a job application form issued by Hello Work Office.

生活保護を申請中である場合は、保護申請書の写し（保護の実施機関の受領印があるもの）
If you are applying for welfare protection, a copy of the application form (with a seal of receipt)

6 振込先口座（ 1 ）が分かる書類 A document that identifies the bank account to be transferred to(1)
（自立支援金（初回）同一自治体への申請であり、口座に変更がない場合は省略可）
If you apply to the same municipality (Sumida-Ku) as the last time, it's ok without it.

通帳の金融機関名、支店名、口座名義、口座番号がわかる部分の写し等
Copy of the part of the bankbook that shows the name of the financial institution, branch, account name, and account number.

1 電子的にのみ管理している場合（いわゆるweb通帳の場合）はその画面の写しで可
If you manage only electronically (so-called web bankbook), it is possible to copy of the screen.

確認事項 Confirmation item

生活保護の相談の希望がある場合は決定通知書に同封される、生活保護案内のリーフレットをご覧ください。If you would like to consult with us on welfare, please see the leaflet enclosed with the Notice of Decision.